

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Ninety-Eight Regency/ modèle 3CX69 (moteur V8-350-4bb1)	CH: 0337 70
Constructeur	OLDSMOBILE DIVISION of G. M. C., Lansing, Michigan (USA)		valable jusqu'au 30.09.60 mesure des gaz
Identification	sur la plaquette du constructeur "Ninety-Eight 3CX69" et "CH 0337 70" devant le No du châssis "3X69RA,"		
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile		
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise		
Identification du moteur	"57" à gauche, sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappée par l'importateur)		
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienna		
Véhicule homologué	3X69RAM100157		

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	boîte automatique
Nombre de vitesses	3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupape de dosage AR= limiteur
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire,
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	4 limousine
Ceintures sécurité	SAE-J-4c Indic. vitesse km/h
Cale	Rétroviseurs intérieur / gauche / extérieur
Antivol	Attelage -
	verrouillage de la direction

Nombre de places	t 6 av. 3 centre ar. 3
<b>Dimensions</b>	
Longueur	intérieur 5585 Empattements 3020
Largeur	1978 Essieu double av 1568 ar 1542
Hauteur	Voie av - ar -
	lat. av 1104 ar 1461 Voies av - ar -
Porte à faux	av - ar - Braquage g 12200 d 12200

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

<b>Moteur</b>	
Marque	OLDSMOBILE Type V8-350 4bb1(E)
Construction	V Temps 4
Carburant	B Position avant
Refroidissement	eau Nombre cylindres 8
Alésage	103,05 Course 85,98
Cylindrée	5734 CV-impôt 29,20
Puissance en kW	118 à V/min 3600
CV	160 SAE-net
Bruit à proximité	81 dB(A) à V/min 2700 **)
Silencieux	2= 540x280x120 / 460 x Ø 100 mm
Mesure des gaz	ECE-15/02; CO = 0,20 % à 640 t/min **)
Déparasitage	OCE annexe B, chiffres 3 + 4 = D

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	1030	820	1850
Charge utile	150	270	420
Poids total	1180	1090	2270
Garantie fabr.			2458
Dimens. pneus	P215/75 R 15	P215/75 R 15	(Variantes +)
Ply/bars	R / 1,6	R / 1,6	voir
Charge	1290	1290	remarques)
pour V max	varie selon la marque, min. 170 km/h		
jantes	6 JJ x 15 acier		
Garantie poids remorquable avec frein			1814
Garantie poids remorquable sans frein			454
Garantie poids de l'ensemble			-
Poids remorquable testé			1814
Vitesse maximale selon le constructeur			170 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
charge garantie sur le toit			73 kg

Equipement §)	HR	(E)
Feux de route	HC	(E)
Feux de croisement	A	(E) séparés
Feux de position	DOT A	(2)I(2)S(2)T 80 GUIDE 3C ou R-S1 (E)
Feux rouges	DOT A	(2)I(2)S(2)T 80 GUIDE 3C ou R-S1 (E)
Feux stop	av	1 (E) AV ; DOT AP 80 ar voir feux rouges
Clignoteurs	av	AV + AR ar SAE A., DOT
Catadioptrés	av	ar 7 GM 3B
Feux de gabarit		
Feux complémentaires		1/ séparé
Eclairage plaque		2/ balais avec/aux lave-glace
Essuie-glace		DELCO REMY D+F
Avertisseurs		ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	O L D S M O B I L E Ninety-Eight Regency		
Homologation N°	CH	0337 70	
Carrosserie	limousine		
Places	total 6	avant 3	
Poids à vide	1850	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 29,20	
Poids total	2458	Cylindrée 5734	

Remarque, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 2,41 = 77,5 dB/A
- \*\*\*) Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur.
- +) Variantes de pneus: P225/75 R 15 charge par essieu AV = 1300 (1,4) AR = 1300 (1,4) V-max. varie selon la marque, min. 170 km/h

205	SR 15	1210 (2,0)	1320 (2,2)	V-max. 180 km/h
225/70	SR 15	1180 (1,9)	1280 (2,1)	180 km/h
235/70	SR 15	1200 (1,8)	1320 (2,0)	180 km/h

§) Equipement : modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs d'origine sont remplacés par des feux homologués (E);
- les catadioptrés d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- ampoules: feux homologués E: feux rouges/stop = 5/21 W, clignoteurs 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont branchés); feux USA : feux rouges/stop/clignoteurs 5/18 W;
- (un autocollant doit indiquer la puissance exigée des ampoules lorsqu'elle diffère de celle d'origine);
- les feux de stationnement à gauche et à droite sur les montants de custode doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 73 kg.

Lieu et date de l'homologation: Studen, 13.11.79.

Service fédéral d'homologation